

1

あいづちとフィラー

日本語では、会話をスムーズに進めるために「あいづちをうつ」ということをします。「はい/ええ」「うん」「そうですか」など色々ありますが、これらは“*Yes, I'm following you; please continue.*”という意味で、“*Yes, I agree.*”という意味ではありません。あいづちが上手にうてると、日本語がとても自然に聞こえます。反対に相手が話している時に、あまりあいづちをうたないと「私の話をよく聞いていない失礼な人」と思われてしまいます。特に電話で話している時は、相手の顔が見えないので、タイミングよくあいづちをうつことが大切です。英語では、相手が話している時にあまりあいづちをうちませんが、日本語では「あいづちをうつ」のは会話が上手になるための大切な戦略だと思って下さい。

それから、「あのう」とか「えーと」という言葉もよく使いますが、これらはフィラーと言って、話したいことがスムーズに出てこない時に使う「話と話のつなぎ」のようなものです。英語でも“*Well...*”“*Let's see...*”など、色々ありますね。

あいづちやフィラーではありませんが、聞き返す時には「えっ?」とか、驚いた時には「えっ!」「あれっ」「あらっ」、否定の返事をする時には「いいえ」「いや」「ううん」のような表現も使います。この教科書で色々な会話の表現を覚えて、日本語が自然に話せるようになりましょう。

- ・進める to carry on
- ・あいづちをうつ to give responses (to make the conversation go smoothly)
- ・これら these
- ・自然に naturally
- ・反対に on the contrary
- ・相手 the person one is speaking to
- ・失礼な rude
- ・つなぎ stopgap
- ・否定 denial
- ・返事 reply
- ・表現 expressions

あいづちとフィラーと表現

あいづち

はい	ええ	うん
そうですね	そうね	そうだね
そうですか	そうなんですか	そうなんだ
*そうか	*そっか	
なるほど	へえー	ふうん
ほんとうですか	*ほんとっすか	ほんと!
*まじですか	*まじっすか	*まじ?
*うそでしょ	*うそ!	

フィラー

あの(う)
えーと
うーん
*さあ
*ほら
*まあ

否定の返事

いいえ
いえ/いや
ううん

他の表現

えっ?
えっ!
*あれっ
*あらっ

*の言葉は覚えなくてもいいですが、会話の時によく使われる言葉です。日本のドラマや映画を見る時に、注意して聞いてみましょう。